



TCQ

ORGANISMO INTERNACIONAL
REGIONAL DE SANIDAD AGROPECUARIA (OIRSA)
SERVICIO INTERNACIONAL DE TRATAMIENTOS CUARENTENARIOS (SITC)
INTERNATIONAL REGIONAL
ORGANIZATION FOR PLANT AND ANIMAL HEALTH (OIRSA)
QUARANTINE TREATMENTS INTERNATIONAL SERVICES (SITC)

00048156

CONSTANCIA DE TRATAMIENTO CUARENTENARIO / PROOF OF QUARANTINE TREATMENT APM No. 48156

Lugar y fecha: Document Place and date:	15/01/2019	Fecha inicio tratamiento: Treatment started on date:	15/01/2019	Hora: Time:	04:08 PM	Fecha finalización tratamiento: Treatment ended on date:		Hora: Time:	
Importador / Importer Exportador / Exporter	Nombre: NUEVOS ALMACENES S.A								
TERRESTRE / LAND			AEREO / AIR			MARITIMO / MARINE			
Tipo de Transporte: Marítimo			Tipo de Aeronave:			Nombre del Vapor: KOTA CEPET			
Placa: 037			Matrícula:			No. de Viaje:			
Registro plate:			Registration number:			Trip No.			
Origen: China			Procedencia: China			Destino: Guatemala			
Tipo de Tratamiento / Type of treatment: ASPERSIÓN MARITIMA			Químico utilizado: VIROFLEX			Dosis: 10 gr/litro de agua			
Concentración:			Cantidad de Químico utilizado: 0.02			Dosis: 0			
Concentración:			Amount of chemical used:			Temperatura ambiente: 0 °C			
Volumen tratado: 0 m3			Tiempo de aeración: 0			Room temperature:			
Treated volume:			Ventilation period:						
Tiempo de exposición: 0			Peso / volumen / unidades: 0						
Exposure period:			Weight / volume / units:						
Producto tratado: 4 Contenedores 20			Motivo del tratamiento:						
Product treated:			Treatment Purpose:						
Fecha y No. orden de tratamiento de Cuarentena:									
Date and Order No. for quarantine treatment:									
Observaciones: PONU0313439 MSKU7319063 GESU3331476 PBCU8394428									
Observations:									
 Rony Palma Reyes									
NOMBRE, FIRMA Y SELLO JEFE PUESTO SITC / NAME, SIGNATURE AND SEAL OF SITC POST CHIEF					NOMBRE, FIRMA Y SELLO OFICIAL DE CUARENTENA AGROPECUARIA NAME, SIGNATURE AND SEAL OF QUARANTINE OFFICER				



02200000048156

00048156

ORGANISMO INTERNACIONAL REGIONAL DE SANIDAD AGROPECUARIA		APM No. 48156	
COMPROBANTE DE PAGO			
INTERNATIONAL REGIONAL ORGANIZATION FOR PLANT AND ANIMAL HEALTH			
RECEIPT			
RECIBI DE: RECEIVED FROM: LA CANTIDAD DE: THE AMOUNT OF: EN CONCEPTO DE: FOR: CANCELADO EN: PAID IN:		NUEVOS ALMACENES S.A CIENTO OCHENTA Y CINCO CON 37/100 Quetzales CAMIONES (ó equiv a 20") - ASP TCQ, 15/01/2019	
EFFECTIVO/CASH:		CREDITO/CREDIT: X	
CHEQUE No./CHECK No.		BANCO/BANK:	
LUGAR Y FECHA / PLACE AND DATE		POR Q / FOR Q ***185.37	
Jorge Mario de la Cruz Cristales NOMBRE COLECTOR SITC / SITC COLLECTOR NAME		TIPO DE CAMBIO: 7.72379 EXCHANGE RATE:	
FIRMA / SIGNATURE		QUETZALES	
CANCELA VALOR DE TRATAMIENTO / PAYMENT FOR TREATMENT COST			
ORIGINAL CLIENTE (ADQUIRIENTE)			



02200000048156